

7. Deutsch-Japanisches Umwelt- und Energiedialogforum

Intelligente Lösungen für Klimaschutz und Energiesysteme

27. und 28. Oktober 2015

Presse- und Besucherzentrum der Bundesregierung, Berlin



Bundesministerium
für Umwelt, Naturschutz,
Bau und Reaktorsicherheit



GRUSSWORT

KLIMASCHUTZ DURCH INNOVATION



Der Klimawandel ist eine der großen, weltweiten Herausforderungen des 21. Jahrhunderts. Japan und Deutschland haben als große Industrienationen eine besondere Verantwortung,

„Intelligente Lösungen für Klimaschutz und Energiesysteme“ zu finden und umzusetzen. Gemeinsam haben wir uns als G7-Staaten darauf verständigt, die Weltwirtschaft im Laufe des Jahrhunderts vollständig zu dekarbonisieren und uns von fossilen Energieträgern unabhängig zu machen. Dieses Signal ist eine wichtige Wegmarke für ein ambitioniertes und dauerhaftes internationales Klimaschutzabkommen, das wir gemeinsam Ende des Jahres beim Klimagipfel in Paris anstreben.

Klimaschutz und eine nachhaltige Energieversorgung durch den Ausbau der erneuerbaren Energien sind die Voraussetzung für eine moderne und wettbewerbsfähige Wirtschaft. Dabei geht es immer mehr darum, die verschiedenen Sektoren miteinander zu vernetzen und übergreifende Lösungen für den klimafreundlichen und effizienten Einsatz von Energie zu finden. Was liegt da näher als die Erfahrungen mit Klimaschutz- und

Energieeffizienztechnologien und mit innovativen Konzepten für Energieversorgungssysteme in der Industrie und im urbanen Raum – Stichwort Smart Cities – gegenseitig nutzbar zu machen? Schlüsseltechnologien können so schneller entwickelt und in der Praxis erprobt werden. Erprobte Konzepte können weiterentwickelt und optimiert werden.

Deshalb freue ich mich, dass das 7. Deutsch-Japanische Umwelt- und Energiedialogforum auch in diesem Jahr Experten beider Länder aus Wirtschaft, Wissenschaft und Politik als Plattform für den intensiven Austausch die Gelegenheit bietet, die Kooperation zu intelligenten Lösungen für Klimaschutz und Energiesysteme weiter zu vertiefen.

Ich wünsche allen Teilnehmenden anregende Gespräche und bedanke mich bereits heute für Ihr Engagement!

Barbara Hendricks

Bundesministerin für Umwelt, Naturschutz,
Bau und Reaktorsicherheit

VERANSTALTER:

- Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit (BMUB)
- New Energy and Industrial Technology Development Organization (NEDO)

MITVERANSTALTER / UNTERSTÜTZER:

- Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi)
- Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)
- Deutsche Bundesstiftung Umwelt (DBU)

ORGANISATION:

ECOS Consult

SPRACHE:

deutsch und japanisch (Simultanübersetzung)

TEILNAHME:

Die Teilnahme ist kostenlos, die Teilnehmerzahl ist begrenzt.
Anmeldung erbeten bis 16. Oktober 2015.

PROGRAMM

Dienstag, 27. Oktober 2015

09:30 **REGISTRIERUNG DER TEILNEHMER**

10:00 **ERÖFFNUNG UND GRUSSWORTE**

Moderation: **Dagmar Dehmer**, Mitglied der Hauptstadtredaktion, *Tagesspiegel*

Rita Schwarzeluehr-Sutter

Parlamentarische Staatssekretärin, *Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit*

Makoto Watanabe

Executive Director, *New Energy and Industrial Development Organization (NEDO)*

10:30 **SESSION 1:**

Ökonomische und gesellschaftliche Effekte von innovativen Klimaschutz- und Energietechnologien

Key note: Klimaschutztechnologien – Chancen für die Industrie in Deutschland

Berthold Goeke

Ministerialdirigent, Leiter der Unterabteilung KI I Klimaschutzpolitik, Abteilung Klimaschutzpolitik, Europa und Internationales, *Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und Reaktorsicherheit*

Key note: Förderpolitik für Energiesparen in Japan – für mehr Energieeffizienz in der Industrie

Nobuhisa Edamura

Deputy Director, International Affairs Office, Energy Conservation and Renewable Energy Department, *Agency for Natural Resources and Energy (ANRE), Ministry of Economics, Trade and Industry (METI)*



Dagmar Dehmer



Rita Schwarzelühr-Sutter



Makoto Watanabe



Berthold Goeke



Nobuhisa Edamura

PROGRAMM

Dienstag, 27. Oktober 2015

11:25 **KAFFEEPAUSE**

Fortsetzung Session 1

11:45 **Ökonomische und gesellschaftliche Aspekte von Klimaschutz und nachhaltiger Energieversorgung**

Prof. Dr. Thomas Bruckner

Professur für Energiemanagement und Nachhaltigkeit. Leiter des Instituts für Infrastruktur und Ressourcenmanagement (IIRM), *Universität Leipzig*

Neue Maßnahmen für Innovationen im Bereich Umwelt und Energie

Shungo Suzuki

Director, Innovation Promotion Department, *New Energy and Industrial Development Organization (NEDO)*

12:30 **PODIUMSDISKUSSION / Q&A**

13:15 **MITTAGSPAUSE**

14:15 **SESSION 2:
Smart Cities als Vorreiter für Klimaschutz
und innovative Energiesysteme**

Moderation: **Masaaki Yamamoto**, Director, International Department, *New Energy and Industrial Development Organization (NEDO)*

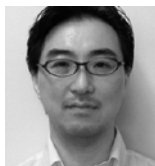
Die Rolle von Smart Cities für den Klimaschutz

Michael Jahn

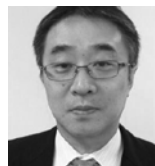
PricewaterhouseCoopers



Thomas Bruckner



Shungo Suzuki



Masaaki Yamamoto



Michael Jahn

PROGRAMM

Dienstag, 27. Oktober 2015

Effizientes und resilientes Energiemanagement in Smart Communities

Prof. Takeyoshi Kato

Institute of Materials and Systems for Sustainability (IMaSS), *Nagoya University*

SmartCity Cologne – GrowSmarter – Klimaveedel

Dr. Barbara Möhlendick

Leiterin der Koordinationsstelle Klimaschutz der Stadt Köln

15:20

KAFFEEPAUSE

Fortsetzung Session 2

15:40

**Erfahrungen mit einem deutsch-japanischen Gemeinschaftsprojekt
in der Stadt Speyer**

Hansjörg Eger

Oberbürgermeister der Stadt Speyer

Das Smart Community-Projekt in der Stadt Speyer

Kenichi Hamana

Director, Sales Engineering, Solution Services Department, *NTT Docomo, INC.*

16:15

PODIUMSDISKUSSION / Q&A

17:00

ENDE

18:00

EMPFANG im Lichthof des Bundesumweltministeriums

Stresemannstr. 128-130, 10117 Berlin



Takeyoshi Kato



Barbara Möhlendick



Hansjörg Eger



Kenichi Hamana

PROGRAMM

Mittwoch, 28. Oktober 2015

09:30

SESSION 3:

Energieeffizienz – Strategien und Technologien

Moderation: **Martin Bornholdt**

Geschäftsführender Vorstand, *Deutsche Unternehmensinitiative Energieeffizienz e.V. DENEFF*

Der Nationale Aktionsplan für Energieeffizienz (NAPE):

Mehr aus Energie machen

David Lerch

Grundsatzreferat Energieeffizienz und rationelle Energienutzung,
Bundesministerium für Wirtschaft und Energie

Beiträge technologischer Entwicklungen zur Realisierung von Energieeinsparungen – Effizienzsteigerung der Wärmenutzung im Industriebereich

Nobuhiko Kusunose

Director, Energy Conservation Technology Department, *New Energy and
Industrial Technology Development Organization (NEDO)*

10:15

KAFFEEPAUSE



Martin Bornholdt



David Lerch



Nobuhiko Kusunose

PROGRAMM

Mittwoch, 28. Oktober 2015

Fortsetzung Session 3

10:35 **Energieeffizienz-Technologien in der Anwendung bei Phoenix Contact –
Wege zur Reduktion des Primärenergiebedarfs**

Herbert Kamionka

Leiter Facility-Management, *Phoenix Contact*

**Forschung und Entwicklung zur Verwendung ungenutzter thermischer
Energie im Bereich Automobil und Industrie in Japan**

Dr. Haruhiko Obara

Deputy Director General, Department of Energy and Environment,
National Institute of Advanced Industrial Science and Technology (AIST)

11:15 **PODIUMSDISKUSSION / Q&A**

12:00 **ZUSAMMENFASSUNG**

12:15 **ENDE**



Herbert Kamionka



Haruhiko Obara

VERANSTALTUNGSORTE

TAGUNGSORT:

Presse- und Besucherzentrum der Bundesregierung (PBZ)

Reichstagufer 14, 10117 Berlin

(Nähe S+U-Bahnhof Friedrichsstraße)

T: 030 18 272-0

F: 030 18 10 272-0

EMPFANG am 27. Oktober 2015, 18:00 Uhr:

**Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, Bau und
Reaktorsicherheit**

Stresemannstraße 128-130, 10117 Berlin



NÄHERE INFORMATIONEN:

ECOS Consult

Johanna Schilling

Westerbreite 7

49084 Osnabrück

T: 0541-9778-200

F: 0541-9778-202

E: edf2015@ecos-consult.com

www.ecos-consult.com

ONLINE-ANMELDUNG:

www.ecos-consult.com/edf2015